

N. 12. Quartetto

[Gilda, Maddalena, Duca e Rigoletto]

N. 12. Quartet

[Gilda, Maddalena, Duke and Rigoletto]

(SCENA III:) Gilda e Rigoletto nella via. Il Duca e Maddalena nella stanza terrena

(SCENE III:) Gilda and Rigoletto in the street. The Duke and Maddalena in the ground-floor room

Allegro ($\text{♩} = 120$)

Duca
Duke

Un One dì, se ben ram-men - to - mi, o

Allegro ($\text{♩} = 120$) p [Archi] pp p

Duca
Duke

bel see - la, t'in - con - tra i... mi piac que di te -

Duca
Duke

chie - de - re, e in - te si che qui sta - i. Or So - ser : ted me; they told me where I'd find you.

[+ Legni, Cor]

10
Duca
Duke

sap now pi, che d'al - lo - ra sol te quest'al - ma a -
I stand be - fore you to tell you I - ma a -

13 Gilda
Maddalena

I. ni quo!
The traitor!

Ah ah! e ven-tal - tre ap - pres : so, le
Ha ha! pret - ty pro - te - sta - tion, le an

Duca
Duke

- do - ra.
- dore - you.

16 Madd.

scor - da for - se a - des - so?.. Ha u-n'a-ri a il si - gno . ri - no da ve - ro li - ber -
hour's in - fa - tu - a - tion!.. And what if I di - cover you have a - no ther

19 Gilda

Ah pa - dre mi - o!..
I can - not bear it!..

Madd.
ti - no...
lo - ver...

Duca
Duke
Si?.. un I mo - stro son...
One?.. have a score...

per abbracciarla
going to embrace her

21 Madd.

Stia saggio.
Be prudent.

Duca
Duke
Ih, che fra - cas - so!
Don't be so pru - dish!

E tu sii
My love, how

[+Ottoni]

24 Duca

do - ci - le, non far - mi tan - to chias - so! O - gni sag - gez - za
can I be, when now at last I've found you? All o - other me - m'ries

f

col canto pp

27 Duca
Duke

le prende la mano
he takes her hand

chiu - de - si, nel gau - dio e nel - l'a - mo - re...
fade a-way, with new love I will sur-round you...
a tempo

This musical score page shows the vocal line for the Duke's aria 'Le prende la mano'. The vocal part is in soprano clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are written below the notes. Measure 27 starts with a melodic line in eighth and sixteenth notes, followed by a piano section with eighth-note chords.

30 Maddalena

Scher - za - te voi, si
They've taught you how to

Duca
Duke

La bel - la ma - no can - di - da!
I take your lovely hand in mine!

This page continues the musical exchange. Maddalena's response begins at measure 30. The vocal line starts with a melodic line in eighth and sixteenth notes, followed by a piano section with eighth-note chords. The lyrics are written below the notes.

33 Gilda

I - ni - quo!
The train - tor!

Madd.

- gno - re.
flat - ter.

Son brut - ta!
I'm u - gly!

Duca
Duke

No, no. Ab - brac - cia - mi!
No, no. I long for you!

This page shows the continuation of the musical exchange. Gilda's part begins at measure 33. The vocal line starts with a melodic line in eighth and sixteenth notes, followed by a piano section with eighth-note chords. The lyrics are written below the notes. Maddalena's part follows, and the Duke's part concludes the exchange.

36 Madd. Eb - bro! Drun - kard! (ridendo)
Duca Duke D'a - mor I'm drunk ar - den - te!
Si - gnor l'in - dif - fe -
Is this your u - sual

38 Madd. - ren - te, vi pia - ce can - zo - nar?..
Duca Duke fa - shion, a stra - te - gy you've planned?..
No, no, ti vo' spo -
I of - fer you my

40 Madd. Ne vo-glio la pa - ro - la...
Duca Duke Take care, I might be - lieve you...
(ironico)(ironic)
Rigoletto - sar!.. hand!..
A-ma-bi - le fi - gliuola!
I never would de - ceive you!
(a Gilda che avrà tutto osservato ed inteso)
(to Gilda who will have seen and heard everything)

E non ti ba - sta an -
And now you un - der -

43 Gilda

I - ni - quota - di - tor!
He of - fers her his hand!

i - ni - quota - di -
he of - fers her his

Madd.

ne vo - glio la pa - ro - la...
take care, I might be - lieve you...

ne vo - glio la pa -
take care, I might be -

Duca
Duke

a - ma - bi - le fi - gliuo-la!
I ne - ver would de - ceive you!

Rig.

- cor!
- stand!

e non ti ba - sta an - cor!
and now you un - der - stand!

46 Gil.

tor!
hand!

Madd.

ro - la... ne vo - glio la pa - ro - la... ne vo - glio la pa - ro - la...
- lieve you... take care, I might be - lieve you... take care, I might be - lieve you...

Duca
Duke

a - ma - bi - le fi - gliuo-la! a - ma - bi - le fi - gliuo-la! Bel - la
I ne - ver would de - ceive you! I ne - ver would de - ceive you! Love - ly

Rig.

e non ti ba - sta an - cor! e non ti basta an - cor!
and now you un - der - stand! and now you un - der - stand!

[Tutti] f

49 **Andante (d=66)**

Duca Duke

fi - glia del - l'a - mo re schia - vo son de' vez - zi tuo
mai - den I a - dore you, with a ma - gic spell you charm

52 **Andante (d=66)**

[Archi] pp [Legni]

Duca Duke

- i; con un det-to (un det-to) sol tu puo i le mie
me; with a sin - gle word of love you calm all the

55 **pp dolce**

Duca Duke

pe - ne, le mie pe - ne con - so - lar! Vie - ni, e sen - ti del mio
tor - ment, all the tor - ment of my heart! Don't re - fuse me, I im -

58

Duca Duke

co - re il fre - quen - te pal - pi - tar. stent. Con un
- plore you, hear the bea - ting of my heart. With a

* Nell'A e nell'abbozzo il testo è distribuito così:
Prosody in A and sketch as follows:

con un det-to sol tu puoi i le mie

61 Duke
det-to, (un det - to) sol tu puo - i le mie pe-ne, le mie pe-ne con - so -
sin - gle word of love you calm all the torment, all the torment of my

64 Gilda
Ah! ah! ri - do ben di co - re, ché tai ba - ie co - stan po - eo;
So you say that you a - dore me, they have taught you how to flat - ter;

Duke
lar.
heart.

Gil.
- si speak parlar d'a - mo - re
of love so light - ly,

Madd.
quan - to val - ga il vo - stro. gio - co, mel cre - de - te, soap-prez -
if I listened to your chatter, I would sure - ly come to

Duke

67 Gil. a — me pur l'in-fa - me ho u - di-to! In He - fe -
ah, — to me those words were spoken!

Madd.

Rigoletto zar.
harm. (a Gilda)
(to Gilda)

Ta-ci, il pian-ge-re non va
Qui-et, the time for tears is o

69 Gil. li, ce cor tra - di to, per an -
false, my heart is bro ken, and his

Madd.

Duca Duke Son av - vez-za, bel si - gno re,
There've been o - ther girls be - fore me,

Con Mad un da - det to

Rig. le; ta ci, ta-ci, il pian-ge-re non va
ver; qui et, qui-et, the time for tears is o

71

Gil. go love scia non scop - piar, no, no, non scop.
is mine no more, no, no, no, no, no.

Madd. ad un si - mi - le scher-za re, mio bel si -
who were blinded by your charm, yes, my dear si -

Duca Duke sol tu puo - i le mi - e
you can calm me of all the

Rig. le, no, non val, no, no, non
ver, weep no more, no, no, no

[+ Cor, Cimb]

73

Gil. piar.
more.

Madd. gnor!
gnor!

Duca Duke pe - ne con - so - lar. Bel - la fi - glia del - l'a - mo
tor - ment in my heart. Love - ly mai - den I a - dore

Rig. val;
more;

col canto (a tempo)

pp

75 pp

Gil. In fe li ce
Ah my lo ving

Madd. Ah! ah! ri - do ben di co - re, ché tai ba - ie co - stan po - co;
Ah! you say that you adore me, they have taught you how to flat - ter;

Duca Duke re schia vo son de' vez - zi tuo
Duke you, with a ma gic spell you charm

Rig. che ei men ti va,
now you see it,

pp

77

Gil. cor heart tra is di bro : to, ken,

Madd. quan-to val-gail vo - stro gio-co, mel cre - de - te, so ap-prez - zar.
if I listened to your chatter, I would surely come to harm.

Duca Duke i; con un detto,(undet-to) sol tu
me; with a sin - gle word of love you

Rig. che ei men ti va
he de ceived you,

79 pp ff pp

Gil. ah ah no, non scop - he loves no

Madd. Sono av-vez-za, bel si - gno - re, ad un si - mi - le scher - za.
There've been o - ther girls be - fore me who were blinded by your charm,

Duca Duke puo calm i le mie pe - ne, le mie pp

Rig. sei he si de cu ceived

Gil. . piar. more. In He fe li is false, ce co my heart, re, cor my heart tra - is

Madd. re. Ah! ah! ah! ah! ri yes. Ha! ha! ha! ha! ma :

Duca Duke pe - ne con - so - lar. Ah con un tor - ment of my heart. Ah calm the cupo

Rig. ra... you... Ta-ci e mia sa - rà la But your fa - ther will re.

pp

* A:

82

Gil. di bro - to, per ken, I an - go posses - scia non his love scop - pia** no more, re, (in for he fe is

Madd. do di cor, ah! ah! ri ny be-fore, ha! ha! ma do di cor, ah! ah! ny be-fore, ha! ha!

Duca Duke det tor to ment sol tu puoi my heart,

Rig. cu - ra la ven - detta ad af - fret tar, venge you, I shall strike the villain down,

Gil. li, ce cor tra - di to, per an - go scia non scop false, my heart is bro ken, I possess his love no

Madd. ri ma do di cor, ah! ah! ri ny be-fore, ha! ha!

Duca Duke le ah mi e pe ne con so calm the tor ment of my

Rig. ta-cie mia sa - rà la cu - ra la ven - detta ad af - fret - but your fa - ther will re - venge you, I shall strikethe villain

p

pp

* A: pp

** A: « -piar »; *vedi Note.*
see Notes.

85

Gil. - pia - re, in fe - li - ce cor tra - di - to, per an -
more, for he is false, my heart is bro - ken, I pos -

Madd. - do, ah! ah! ri - do ben di co - re, chē tai ba - ie co - stan po - co quanto val - ga il vo - stro
ny, ah! you say that you a - dore me, they have taught you how to flatter; if I listened to your

Duca Duke - lar. Vie ni, e sen ti del mio co - re il hear fre -
heart. Come and lit - sten, I im - plore you, hear the

Rig. - tar. Si, pron ta fia, sa the -
down. The time is here, the

Gil. - go scia non scop - piar, no, no,
sess his love no more, no, no,

Madd. gio - co, mel cre - de - te, so ap - prez - zar, sì, sì.
chat - ter, I would sure - ly come to harm, yes, yes.

Duca Duke - quen bea - te pal pi - tar, ah ah sì, yes.
bea - ting of my heart, ah ah sì, yes.

Rig. - rà fa ta le, now,
time is here - - - - - [Tutti]

* A: V

91

Gil.

pia more, re,(in fe - li - ce cor tra - di to, per an -

Madd.

do di cor, ah! ah! ri - do di cor, ah! ah!

Duca Duke

puoi heart, le mi - e pe ah calm the tor

Rig.

tar, down, ta-ci e mia sa - rà la cu -
but your fa - ther will re - venge

Gil.

go - sess scia non scop - pia - re,(in fe - li - ce cor tra -

Madd.

ri ma - do, ah! ah! ri - do ben di co - re, chē tai ba - ie costan
ny, ah! you say that you a - dore me, they have taught you how to

Duca Duke

ne con - so - lar. Vie ni, e sen - ti del mio
ment of my heart. Come and li - sten, I im -

Rig.

ra la ven - det - ta ad affret - tar. Si, The pron - ta is
you, I shall strike the vil - lain down.

94

Gil.

- di - to, per an - go scia non scop - piar, no,
bro ken, I possess his love no more, no,

Madd.

po - co; quan - to val - ga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so ap - prez - zar, sì,
flat - ter; if I listened to your chatter, I would surely come to harm, yes,

Duca Duke

- co - re, il fre- quen - te pal - pi - tar, ah
- plore you, hear the bea - ting of my heart, ah

Rig.

fia, sa rà fa ta
here, the time is here

Gil.

no, no, no, non scop -
no, no, his love no

Madd.

sì. So - no av - vez - za, bel si - gno - re, ad un si - mi - le scher -
yes. ff There've been o - ther girls be - fore me who were blinded by your

Duca Duke

sì, vie
yes, ah

Rig.

le, io sa - prol - lo ful - mi - nar, io sa - prol - lo ful - mi -
now, shall strike the vil - lain down, shall strikethe vil - lain

97

Gil.

- piar.
more. In fe li ce cor tra di bro - to, per an pos.

Madd.

- zar.
charm. Il vo stro gio co you

Duca
Duke

- ni, sen ti del co re il
come, ah hear the bea ting

Rig.

- nar. Ta ci e mia sa rà la cu - ra, la ven -
down. Yes your fa - ther will re - venge you, I shall

pp

Gil.

- go scia non scop piar, in fe li ce cor tra -
sess his love no more, he is false, my heart is

Madd.

so ap prez zar, il vo stro should
I'd come to harm, if

Duca
Duke

pal pi tar, sen ti del
of my heart, ah hear the

Rig.

det ta d'af fret tar, down, ta ci e mia sa rà la -
strike the vil lain yes your fa - ther will re .

pp

100

Gil. di - to, per ango - scia non scop-piar, no, non scop -
bro - ken, I possess his love no more, no more, no

Madd. gio - co so ap - prez - zar; il vo-strogio co soap-prez-zar,
love you I'd come to harm, if I should love, I'd come to harm,

Duca Duke co re il pal pi tar, vie ni, vie -
bea ting of my heart, ah come, ah

Rig. cu - ra la ven - det ta d'af - fret tar, ta - ci, ta -
venge you, I shall strike the vil - lain down, ah yes, ah

102

Gil. - piar, non - scop - piar, ah no!
more, ah his love no more!

Madd. — il vostro gioco soap-prez-za - re, ah si!
— if I should love I'd come to harm, yes, ah yes!

Duca Duke - ni, vie ni, vie ni!
come, ah come!

Rig. - ci, ta ci, ta ci!
yes, I'll strike him down!